

# Wine cooler

## OWNER'S MANUAL

**PHILCO**



*Famous for Quality the World Over*

**PW 24 FD**

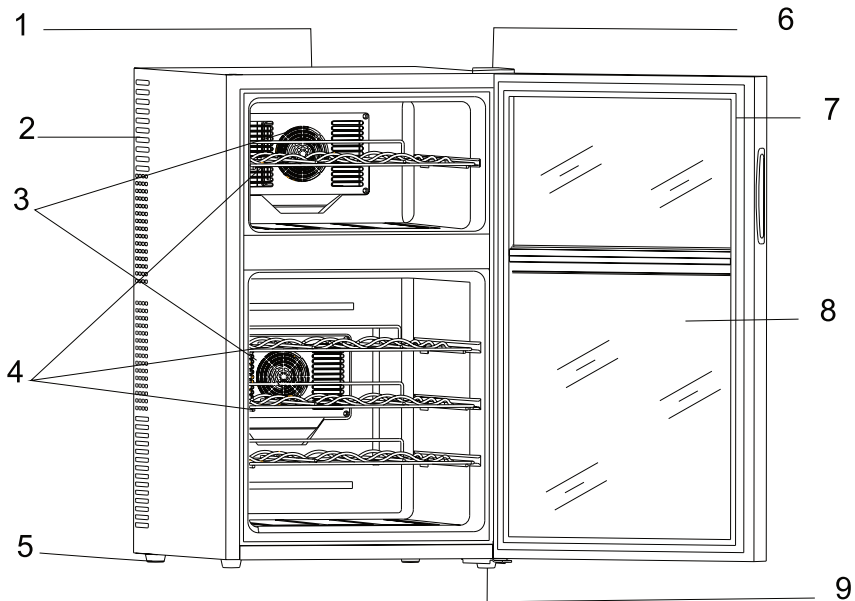
**Thank you very much for buying this product.**

**Before using your new refrigerator, please read this operation manual to ensure that you gain the maximum benefit from it.**

# CONTENTS

<b>1. INDICATION OF PARTS .....</b>	<b>2</b>
CONTROL PANEL .....	2
<b>2. TEMPERATURE CONTROL.....</b>	<b>3</b>
SETTING THE TEMPERATURE CONTROL.....	3
<b>3. INSTRUCTION FOR USERS.....</b>	<b>4</b>
<b>4. INSTALLATION INSTRUCTION .....</b>	<b>5</b>
BEFORE USING YOUR WINE CHILLER.....	5
INSTALLATION OF YOUR WINE CHILLER .....	5
<b>5. TROUBLE SHOOTING GUIDES.....</b>	<b>6</b>
<b>6. ELECTRIC DIAGRAM.....</b>	<b>6</b>
ENERGY SAVING TIPS .....	7
<b>7. TECHNICAL DATA .....</b>	<b>8</b>
DATA SHEET .....	8

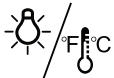
# 1. INDICATION OF PARTS



- 1 Cabinet
- 2 Ventilation holes
- 3 Cold sink fan cover
- 4 Shelf (Total 4)
- 5 Leveling Legs

- 6 Upper Door Hinge w/ Cover
- 7 Door gasket
- 8 Glass door
- 9 Bottom hinge

## CONTROL PANEL



You can select temperature display setting from Fahrenheit to Celsius degree by pushing this button approximately for 3 seconds. The degrees will appear in blue color in the temperature display window.

## 2. TEMPERATURE CONTROL

It is recommended you install the Wine Chiller in a place where the ambient temperature is between 23°-26°C/ 72°-78°F. If the ambient temperature is above or below recommended temperatures, the performance of the unit may be affected. For example, placing your unit in extreme cold or hot conditions may cause interior temperatures to fluctuate. The range of 8°-18°C/46°-64°F may not be reached. The default temperature set at the factory is 12°C / 54°F.







### Recommended Temperatures for Chilling Wine.

Red Wines	14°-18° C	58- 64° F
Dry/White Wines	9° -14° C	48-58° F
Rose Wines	10°-11°C	50-52° F
Sparkling Wines	7°-9° C	45-48°F

### Temperature Ranges For Your Wine Chiller

Upper Zone	8°-18° C	46- 64° F
Lower Zone	12° -18° C	54-64° F

## SETTING THE TEMPERATURE CONTROL

- Upper zone and bottom zone are each controlled separately when press „SET“, the upper display will flush and can change the upper zone temperature accordingly, press „SET“ again, the lower display will flush and can change the lower zone temperature accordingly.
- Your Wine Cellar has been equipped with an „automatic“ control panel lock, that will activate 12 seconds after the last time a button has been touched. Push the  and  button simultaneously for 3 seconds to unlock the control panel. You will hear a „BEEP“ sound to alert you that the control is now active.
- You can set the temperature as you desire by pushing the  or  button on the control panel for each zone. The temperature that you desire to set will increase 1 °F or 1 °C if you push the  button once, on the contrary the temperature will decrease 1°F or 1°C if you push the  button once.

Temperature settings applicable when storing mostly one type of wine:

Red Wines	14°-18° C	58- 64° F
White / Rose / Dry Wines	9° -14° C	48-58° F
Sparkling Wines	7°-9° C	45-48°F

## 3. INSTRUCTION FOR USERS

### 1. Note

- 1.1. Position your refrigerator so that the plug is accessible.
- 1.2. Keep your refrigerator out of direct sunlight.
- 1.3. Do not place next to heat generating appliance.
- 1.4. Do not place directly on the ground. Provide suitable stand.

### 2. Very important:

- 2.1. The minibar will have better performance at ambient of 20-25 degree; We suggest the minibar be powered off if the ambient temperature is lower than 10 degree.
- 2.2. After plugging the appliance, allow the unit to cool down for 2-3 hours before placing beverage into the refrigerator compartment.
- 2.3. Ventilation is very important for this kind thermoelectric refrigerator; The inside PCB will be broken easily if the ventilation is bad; It will also reduce the life of the refrigerator.
- 2.4. If leakage occurs (which can be easily detected due to the unpleasant smell), please
  - A. Switch off the minibar immediately
  - B. Ventilate the room thoroughly
  - C. Call for the after sales service department
- 2.5. This model uses a heat-pipe cooling system with automatic defrosting system, so there is no need to defrost it manually.

### 3. Power supply:

- 3.1. The refrigerator must be connected to a properly earthed socket in line with relevant valid country regulations before operating;
- 3.2. Check the data label (which is on the side of the refrigerator) for voltage and frequency corresponds to your local one; If not, don't plug your cable into the socket;

### 4. Cleaning Your Refrigerator

- UNPLUG the refrigerator, and remove the shelf.
- Wash the inside surfaces with a warm water and baking soda solution. The solution should be about 2 tablespoons of baking soda to a quart of water.
- Wash the shelf with a mild detergent solution.
- The outside of the refrigerator should be cleaned with mild detergent and warm water.
- Wring excess water out of the sponge or cloth before cleaning the area of the controls, or any electrical parts.
- Wash the outside cabinet with warm water and mild liquid detergent. Rinse well and wipe dry with a clean soft cloth.

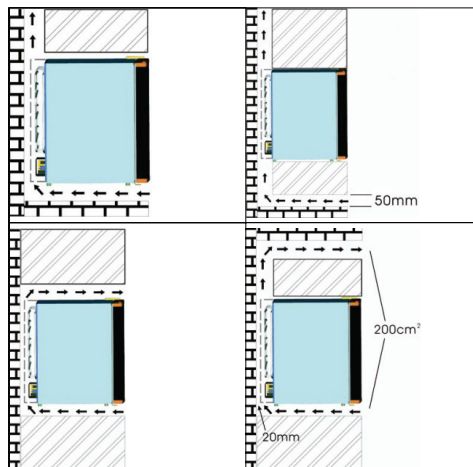
## 4. INSTALLATION INSTRUCTION

### BEFORE USING YOUR WINE CHILLER



- Remove the exterior and interior packing.
- Check to be sure you have all of the following parts:
  - (4) Shelves
  - (1) Instruction manual
- Clean the Interior surface with lukewarm water using a soft cloth.

### INSTALLATION OF YOUR WINE CHILLER

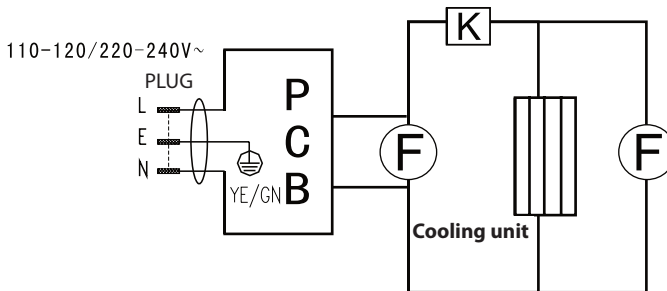
- This Wine Chiller Is designed to be free standing Installation only, and should not be recessed or built-in (Fully recessed).
- Place your Wine Chiller on a surface that Is strong enough to support It when It Is fully loaded.
- Allow 5 inches of space between the back and sides of the wine chiller, which allows the proper air circulation to cool the heat sink.
- Locate the Wine Chiller away from direct sunlight and sources of heat (stove, heater, radiator, etc). Direct sunlight may affect the acrylic coating and heat sources may Increase electrical consumption. Extreme cold ambient temperatures may also cause the unit not to perform properly.
- This Wine Chiller uses superconductor refrigeration technology (no compressor) and Is not designed for storage In hot areas like garages, warehouses or outdoors since it is designed to operate at a maximum of 30 degrees below the ambient temperature.
- Avoid locating the unit in moist areas.
- Plug the Wine Chiller Into an exclusive, properly installed-grounded wall outlet. Do not under any circumstances cut or remove the third (ground) prong from the power cord. Any questions concerning power and/or grounding should be directed toward a certified electrician or an authorized Avanti Products service center.
- After plugging the Wine Chiller into a wall outlet, allow the unit to cool down for 2-3 hours before placing any items in the compartment.



## 5. TROUBLE SHOOTING GUIDS

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE
Wine Chiller does not operate or cool.	Not plugged in. The circuit breaker tripped or a blown fuse.
Control panel is locked	Push the  and  button simultaneously for 3 seconds to unlock the control panel. Wait for beep sound.
Wine Chiller is not cold enough.	Check the temperature control setting. External environment may require a higher setting. The door is opened too often. The door is not closed completely. The door gasket does not seal properly. The Wine Chiller does not have the correct clearances. Abnormal voltage.
The light does not work.	Not plugged in. The circuit breaker tripped or a blown fuse. The light button is „OFF“.
Vibrations.	Check to assure that the Wine Chiller is level.
The door will not close properly.	The Wine Chiller is not level. The door was not properly installed. The gasket is dirty. The shelves are out of position.

## 6. ELECTRIC DIAGRAM





## ENERGY SAVING TIPS

The refrigerator should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances, and out of the direct sunlight. Overloading the refrigerator forces the superconductor cooling system to run longer. Reduce door openings and extended searches, remove as many items as needed at one time, and close the door as soon as possible. One characteristic of superconductor heat-pipe units is the length of time it requires to recover from having the door opened and shut frequently. It may be necessary to wait longer for the temperature to return to its former level once the door has been opened for too long. This is normal for the type of unit. Superconductor heat-pipe technology costs just pennies to operate. It is environmental friendly due to the lack of CFC's.

### Warning

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- **WARNING:** To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instruction.

THIS APPLIANCE IS INTENDED TO BE USED ONLY IN HOUSEHOLDS AND NOT IN SIMILAR PREMISES, SUCH AS:

- KITCHENETTES IN SHOPS, OFFICES AND OTHER WORKPLACES;
- APPLIANCES USED BY GUESTS IN HOTELS, MOTELS, AND OTHER ACCOMMODATION FACILITIES;
- APPLIANCES USED IN BED AND BREAKFAST FACILITIES;
- APPLIANCES USED IN CATERING AND OTHER SIMILAR NON-VENDING ENVIRONMENTS

## 7. TECHNICAL DATA

### DATA SHEET

DATA SHEET: Philco

Philco trademark: **PHILCO** 

Brand:	Philco
Model name	PW 24 FD
Appliance category <sup>3)</sup>	10
Energy efficiency class (A... low electricity consumption to G... high electricity consumption)	C
Energy consumption over a 365 day period <sup>1)</sup> (kWh)	216
Energy consumption (kWh/24h)	0,593
Total usable volume (l)	70
of that: refrigerating section volume (l)	70
of that: freezer section volume (l)	0
Cooling performance (temperature range)	upper zone: 8-18°C/ 46-64°F, bottom zone: 12-18°C/54-64°F
Number of temperature zones	2
Number of bottles	24
Inner humidity	50-80%
Climate class <sup>2)</sup>	N
Installation	Free-standing
Voltage	220-240v/50Hz
Noise level <sup>4)</sup> (dB) (re 1pW)	33
Dimensions (mm) (H x W x D)	740 x 430 x 520
Weight (kg)	19,5

This appliance is designed exclusively for storing wine

- 1) Annual energy consumption in kWh/year is based on the results of a normalized 24 hr. test.  
The actual energy consumption depends on usage conditions and location of the appliance.
- 2) SN: ambient temperature from +10 °C to +32 °C  
ST: ambient temperature from +18 °C to +38 °C  
N: ambient temperature from +16 °C to +32 °C
- 3) 1 = Refrigerator without freezer sections  
2 = The appliance is intended for storing wine  
7 = Refrigerator/freezer with freezer sections \*(\*\*\*)  
8 = Upright freezer
- 4) Noise level according to the European standard EN 60704.

\* FS - free-standing appliance

BI - built-in appliance

## INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS

Dispose of packaging material at a public waste disposal site.

### DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this product at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipment waste. Alternatively in some states of the European Union or other European states you may return your products to your local retailer when buying an equivalent new product. The correct disposal of this product will help save valuable natural resources and help in preventing the potential negative impact on the environment and human health, which could be caused as a result of improper liquidation of waste. Please ask your local authorities or the nearest waste collection centre for further details. The improper disposal of this type of waste may fall subject to national regulations for fines.

#### **For business entities in the European Union**

If you wish to dispose of an electrical or electronic device, request the necessary information from your seller or supplier.

#### **Disposal in other countries outside the European Union**

If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from local government departments or from your seller.



This product meets all the basic EU regulation requirements that relate to it.

Changes to the text, design and technical specifications may occur without prior notice and we reserve the right to make these changes.

Manufacturer/Importer:  
Fast ČR, a.s.  
Praha 10, Černokostecká 2111  
CZ-10000; CZECH REPUBLIC

**PHILCO**<sup>®</sup> 

**is a registered trademark used under license from  
Electrolux Home Products, Inc.**

# Vinotéka

## NÁVOD K OBSLUZE

**PHILCO**



*Famous for Quality the World Over*

**PW 24 FD**

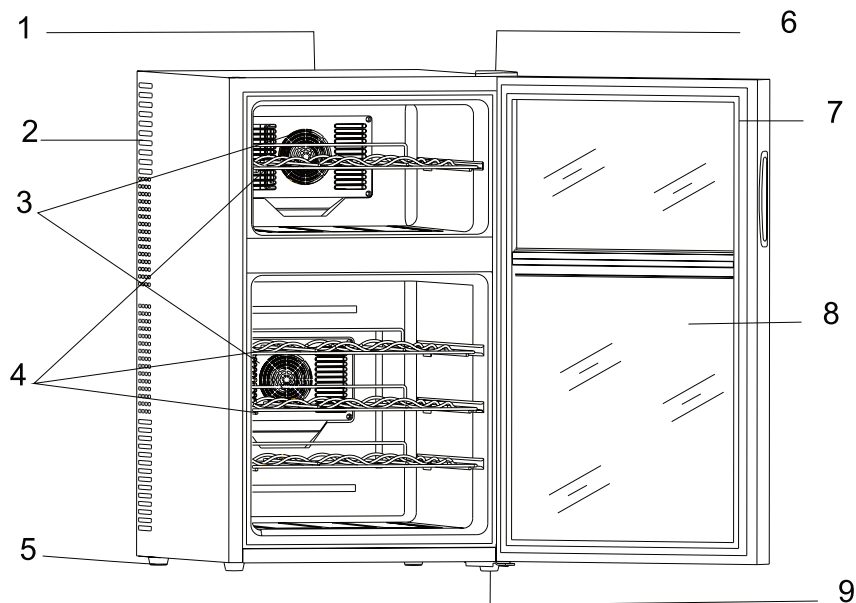
**Děkujeme, že jste si vybrali tento výrobek.**

**Před požíváním své nové chladničky si prosím přečtěte tento návod k obsluze, abyste z ní získali co největší užitek.**

# OBSAH

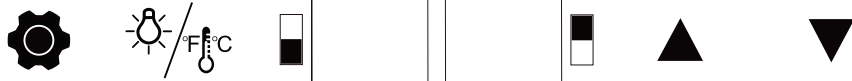
<b>1. POPIS JEDNOTLIVÝCH ČÁSTÍ.....</b>	<b>2</b>
OVLÁDACÍ PANEL.....	2
<b>2. OVLÁDÁNÍ TEPLoty .....</b>	<b>3</b>
NASTAVENÍ OVLADAČE TEPLoty .....	3
<b>3. POKYNY PRO UŽIVATELE .....</b>	<b>4</b>
<b>4. INSTALAČNÍ POKYNY.....</b>	<b>5</b>
PŘED POUŽÍVÁNÍM VINOTÉKY .....	5
INSTALACE VINOTÉKY.....	5
<b>5. ODSTRANĚNÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ .....</b>	<b>6</b>
<b>6. ELEKTRICKÉ SCHÉMA .....</b>	<b>6</b>
TIPY NA ÚSPORU ENERGIE .....	7
<b>7. TECHNICKÉ ÚDAJE.....</b>	<b>8</b>
INFORMAČNÍ LIST .....	8

# 1. POPIS JEDNOTLIVÝCH ČÁSTÍ



- |   |                             |   |                         |
|---|-----------------------------|---|-------------------------|
| 1 | Skříňka                     | 6 | Horní závěs dvířek/Kryt |
| 2 | Větrací otvory              | 7 | Těsnění dvířek          |
| 3 | Kryt chladicího ventilátoru | 8 | Skleněná dvířka         |
| 4 | Regál (celkově 4)           | 9 | Spodní závěs            |
| 5 | Vyrovňovací nožičky         |   |                         |

## OVLÁDACÍ PANEĽ



Stisknutím tohoto tlačítka na přibližně 3 sekundy můžete zvolit nastavení zobrazení teploty na stupně Fahrenheitu a na stupně Celzia. Stupně se budou zobrazovat modrou barvou v okénku zobrazení teploty.



## 2. OVLÁDÁNÍ TEPLoty

Doporučuje se nainstalovat vinotéku na místo, kde je okolní teplota mezi 23° - 26 °C/ 72° - 78 °F. Pokud je okolní teplota nad nebo pod doporučené teploty, může to mít vliv na výkon spotřebiče. Například při umístění spotřebiče v extrémně studených nebo horkých podmínkách, může způsobit kolísání vnitřních teplot. Nemusel by být dosažen rozsah teplot 8° - 18 °C/46° - 64 °F. Teplota nastavená původně ve výrobě je 12°C/54 °F.







Doporučené teploty pro chlazení vína.

Červené víno	14° - 18 °C	58 - 64 °F
Suché/Bílé víno	9° -14 °C	48 - 58 °F
Růžové víno	10° - 11 °C	50 - 52 °F
Šumivé víno	7° - 9 °C	45 - 48 °F

Rozsahy teplot pro vaši vinotéku

Horní zóna	8° - 18 °C	46 - 64 °F
Dolní zóna	12° - 18 °C	54 - 64 °F

### NASTAVENÍ OVLADAČE TEPLoty

- Horní zóna a dolní zóna je ovládána samostatně, když stisknete tlačítko „SET“; displej horní zóny začne blikat a bude možné změnit teplotu horní zóny, opětovným stisknutím tlačítka „SET“ začne blikat displej dolní zóny a bude možné změnit teplotu dolní zóny.
- Vaše vinotéka je vybavena „automatickým“ zámek ovládacího panelu, který se aktivuje 12 sekund po posledním dotyku tlačítka. Chcete-li ovládací panel odemknout, stiskněte současně na 3 sekundy tlačítko  a . Uslyšíte „AKUSTICKÝ“ signál na upozornění, že ovládání je nyní aktivní.
- Opakovaným stisknutím tlačítka  nebo  na ovládacím panelu můžete nastavit požadovanou teplotu pro každou zónu. Po jednom stisknutí tlačítka  se teplota, kterou chcete nastavit, zvýší o 1 °F nebo 1 °C, naopak po každém stisknutí tlačítka , se teplota sníží o 1 °F nebo 1 °C.

Nastavení teploty použitelné při skladování převážně jednoho typu vína:

Červené víno	14° - 18 °C	58 - 64 °F
Bílé/Růžové/Suché víno	9° -14 °C	48 - 58 °F
Šumivé víno	7° - 9 °C	45 - 48 °F

## 3. POKYNY PRO UŽIVATELE

### 1. Poznámka

- 1.1. Umístěte chladničku tak, aby byla snadno dostupná síťová zástrčka.
- 1.2. Mějte chladničku co nejdále od přímého slunečního záření.
- 1.3. Neumísťujte chladničku vedle spotřebiče vytvářejícího teplo.
- 1.4. Neumísťujte chladničku přímo na podlahu. Použijte vhodný podstavec.

### 2. Velmi důležité:

- 2.1. Spotřebič bude mít lepší výkon při teplotě okolí 20–25 stupňů; Jestliže je teplota okolí nižší než 10 °C, doporučujeme spotřebič vypnout.
- 2.2. Po připojení spotřebiče k elektrické síti, nechte spotřebič nejdříve 2–3 hodiny vychladnout, než vložíte nápoje do chladicího prostoru.
- 2.3. Větrání je velmi důležité pro tento druh termoelektrické chladničky; V případě nedostatečného větrání, může dojít snadno k poškození vnitřní desky plošných spojů; Také se tak snižuje životnost spotřebiče.
- 2.4. Pokud dojde k úniku (který je možné snadno zjistit v důsledku nepříjemného zápachu), proveďte prosím:
  - A. Ihned vypněte spotřebič
  - B. Důkladně vyvětrejte místnost
  - C. Zavolejte do servisního střediska
- 2.5. Tento model používá chladicí systém s tepelným potrubím a automatickým systémem rozmrazování, takže nebude nutné provádět manuálně rozmrazování.

### 3. Napájení elektrickou energií:

- 3.1. Před uvedením do provozu, musí být spotřebič připojen k řádně uzemněné elektrické zásuvce v souladu s příslušnými platnými předpisy dané země;
- 3.2. Na výrobním štítku (který se nachází na boku spotřebiče) se podívejte, zda údaje o napětí a frekvenci odpovídají údajům ve vaší místní síti; Pokud tomu tak není, nepřipojujte napájecí kabel k elektrické zásuvce;

### 4. Čištění spotřebiče

- ODPojte chladničku od elektrické sítě a vyndejte regály.
- Vnitřní prostor umyjte roztokem teplé vody a jedlé sody. Roztok by měl být tvořen přibližně 2 polévkovými lžicemi sody na litr vody.
- Regály umyjte pomocí roztoku mírného čistícího prostředku.
- Vnější povrch spotřebiče by měl být vyčištěn mírným čistícím prostředkem a teplou vodou.
- Vyždímejte přebytečnou vodu z houby nebo utěrky před čištěním oblastí kolem ovládacích prvků, nebo jakýchkoli elektrických částí.
- Vnější povrch skříňky spotřebiče umyjte roztokem teplé vody a mírného tekutého čistícího prostředku. Důkladně otřete a osušte pomocí čistého měkké tkaniny.

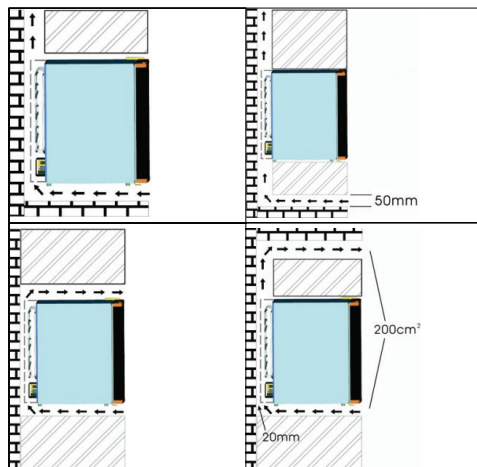
## 4. INSTALAČNÍ POKYNY

### PŘED POUŽÍVÁNÍM VINOTÉKY



- Vyndejte obalové materiály z vnější a vnitřní části.
- Zkontrolujte, zda máte všechny následující části:  
(4) Regály  
(1) Návod k obsluze
- Vnitřní povrch spotřebiče vyčistěte vlažnou vodou s použitím měkké tkaniny.

### INSTALACE VINOTÉKY

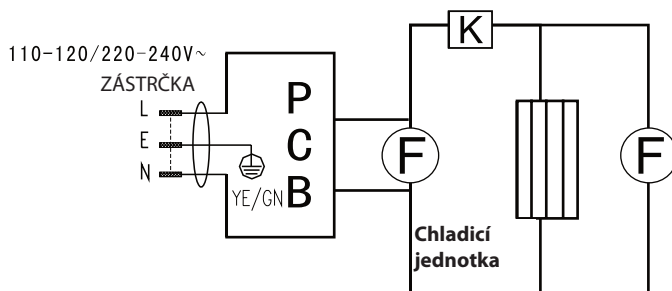
- Tato vinotéka je navržena pouze jako samostatně stojící spotřebič a neměla by být zapuštěna nebo vestavěna (úplně zapuštěna).
- Umístěte spotřebič na povrch, který je dostatečně pevný na to, aby unesl jeho váhu při úplném naplnění.
- Ponechte 12 cm prostoru mezi zadní stranou a bočními stranami spotřebiče, což umožňuje správnou cirkulaci vzduchu na dostatečné chlazení.
- Umístěte spotřebič co nejdále od přímého slunečního záření a zdrojů tepla (sporák, ohřivač, radiátor atd.). Přímé sluneční záření může ovlivnit akrylový povrch a zdroje tepla mohou zvýšit spotřebu elektrické energie. Extrémně nízké teploty okolí mohou také způsobit to, že spotřebič nebude fungovat správně.
- Tato vinotéka používá technologii supravodičového chlazení (bez kompresoru) a není určena k umístění v horkých prostorech, jako jsou garáže, sklady nebo v exteriéru, protože je navržena tak, aby pracovala maximálně 30 stupňů pod teplotou okolí.
- Vyhňte se umístění spotřebiče ve vlhkých prostorech.
- Spotřebič připojte do vyhrazené, správně instalované a uzemněné elektrické zásuvky. Za žádných okolností neřežte ani neodstraňujte třetí (uzemňovací) hrot z napájecího kabelu. Jakékoliv dotazy týkající se napájení a/nebo uzemnění, byste měli nasměrovat na autorizovaného elektrikáře nebo autorizované servisní středisko.
- Po připojení spotřebiče k elektrické síti nechte spotřebič nejdříve 2–3 hodiny vychladnout, než vložíte jakékoliv položky do chladicího prostoru.



## 5. ODSTRANĚNÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA
Vinotéka nefunguje nebo nechladí.	Není připojena k elektrické síti. Došlo k vypnutí jističe nebo vypálení pojistky.
Ovládací panel je uzamčen.	Pokud chcete ovládací panel odemknout, stiskněte současně na 3 sekundy tlačítko  a  . Počkejte na akustický signál.
Vinotéka nechladí dostatečně.	Zkontrolujte nastavení ovladače teploty. Externí prostředí může vyžadovat vyšší nastavení. Dvířka byla otevřená příliš často. Dvířka nejsou zavřena úplně. Těsnění dvířek netěsní správně. Okolo spotřebiče není dostatek volného prostoru. Nestandardní napětí.
Nesvítí světlo.	Není připojena k elektrické síti. Došlo k vypnutí jističe nebo vypálení pojistky. Tlačítko světla je „VYPNUTO“.
Vibrace.	Zkontrolujte, zda je spotřebič v rovině.
Dvířka se nezavřou správně.	Vinotéka není rovně. Dvířka nebyla nainstalována správně. Těsnění je znečištěno. Regály nejsou ve své správné poloze.

## 6. ELEKTRICKÉ SCHÉMA



## TIPY NA ÚSPORU ENERGIE

Chladnička by měla být umístěna v nejlhladnější části místnosti, co nejdál od zařízení vytvářejících teplo a mimo přímého slunečního záření. Přeplnění chladničky způsobuje to, že systém supravodičového chlazení bude fungovat déle. Snižte počet otevírání dvířek a dlouhodobé vyhledávání, dle potřeby vydejte ze spotřebiče co nejvíce položek současně a jakmile to bude možné, zavřete dvířka. Jednou z charakteristických vlastností supravodičových teplovodních jednotek je doba, kterou potřebují na obnovu při častém otevírání a zavírání dvířek. Možná bude nutné počkat delší dobu, než se teplota vrátí na původní úroveň, když jsou dvířka otevřená příliš dlouho. Toto je normální pro tento typ spotřebiče. Náklady na provoz technologie supravodičových teplovodních jednotek jsou velmi nízké. Tato technologie je šetrná k životnímu prostředí v důsledku nedostatku freonových plynů.

### Varování

- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí ho vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo osoby s podobnou kvalifikací, aby se tak předešlo nebezpečí.
- Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, či nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo nejsou poučeny o používání spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti by měly být pod dohledem na zajištění toho, že si nehrají se spotřebičem.
- **VAROVÁNÍ:** Aby se předešlo nebezpečí v důsledku nestability spotřebiče, musí být zajištěn v souladu s pokyny v návodu.

TENTO SPOTŘEBIČ JE URČEN PRO POUŽITÍ VÝHRADNĚ V DOMÁCNOSTI A NIKOLIV V PODOBNÝCH PROSTORECH, JAKO JSOU:

- KUCHYŇSKÉ KOUTY V OBCHODECH, KANCELÁŘÍCH A OSTATNÍCH PRACOVIŠTÍCH;
- SPOTŘEBIČE POUŽÍVANÉ HOSTY V HOTELÍCH, MOTELECH A JINÝCH OBYTNÝCH PROSTŘEDÍCH;
- SPOTŘEBIČE POUŽÍVANÉ V PODNICÍCH ZAJIŠŤUJÍCÍCH NOCLEH SE SNÍDANÍ;
- SPOTŘEBIČE POUŽÍVANÉ VE STRAVOVACÍCH A PODOBNÝCH NEPRODEJNÍCH PROSTŘEDÍCH

## 7. TECHNICKÉ ÚDAJE

### INFORMAČNÍ LIST

INFORMAČNÍ LIST: Philco

Obchodní značka Philco: **PHILCO** 

Značka:	Philco
Název modelu	PW 24 FD
Kategorie spotřebiče <sup>3)</sup>	10
Třída energet. účinnosti (A... nízká spotřeba el. energie až G... vysoká spotřeba el. energie)	C
Spotřeba energie za 365 dní <sup>1)</sup> (kWh)	216
Energetická spotřeba (kWh/24h)	0,593
Užitný objem celkem: l	70
z toho: objem chladicí části l	70
z toho: objem mrazicí části l	0
Chladicí výkon (teplotní rozsah)	horní zóna: 8 - 18°C/46 - 64 °F, spodní zóna: 12 - 18 °C/54 - 64 °F
Počet teplotních zón	2
Kapacity láhví	24
Vnitřní vlhkost	50 - 80%
Klimatická třída <sup>2)</sup>	N
Instalace	Volně stojící
Napětí	220 - 240 V/50 Hz
Hlučnost <sup>4)</sup> (dB) (re 1pW)	33
Rozměry (mm) (V x Š x H)	740 x 430 x 520
Hmotnost (kg)	19,5

Tento spotřebič je určen výhradně k uchovávání vína

- 1) Spotřeba energie v kWh /rok založená na výsledcích normalizované zkoušky po dobu 24 hod. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.
- 2) SN: okolní teploty od +10 °C do +32 °C  
ST: okolní teploty od +18 °C do +38 °C  
N: okolní teploty od +16 °C do +32 °C
- 3) 1 = Chladnička bez prostorů o nízké teplotě  
2 = Spotřebič je pro uchovávání vína  
7 = Chladnička/mraznička, s prostory o nízké teplotě \*(\*\*\*)  
8 = Skříňová mraznička
- 4) Hlučnost dle Evropské normy EN 60704.

\* FS - volně stojící spotřebič

BI - vestavný spotřebič

# POKYNY A INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE LIKVIDACE POUŽITÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLŮ

Obalové materiály zlikvidujte na veřejném místě pro likvidaci odpadu.

## LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTŘEBIČŮ



Význam symbolu na výrobku, jeho příslušenství nebo obalu znamená, že s tímto výrobkem nesmí být zacházeno jako s komunálním odpadem. Tento výrobek zlikvidujte na příslušném sběrném místě pro recyklaci odpadu z elektrických a elektronických zařízení. Popřípadě je možné v některých státech Evropské unie nebo jiných evropských státech vrátit své výrobky místnímu prodejci, v případě koupě obdobného nového výrobku. Správná likvidace tohoto výrobku pomůže ušetřit cenné přírodní zdroje a pomoci při prevenci případného negativního vlivu na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterému by mohlo dojít v důsledku nesprávné likvidace odpadu. Podrobnější informace získáte od místního úřadu nebo v nejbližším středisku pro sběr odpadu. Nesprávná likvidace tohoto typu odpadu může podléhat vnitrostátním předpisům o pokutách.

### Pro podnikatelské subjekty v Evropské unii

Chcete-li zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

### Likvidace v jiných státech mimo Evropské unie

Chcete-li zlikvidovat tento výrobek, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo svého prodejce.



Tento výrobek splňuje všechny základní požadavky nařízení EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických údajích se mohou vyskytnout bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo provést tyto změny.

Manufacturer/Importer:  
Fast ČR, a.s.  
Praha 10, Černokostecká 2111  
CZ-10000; CZECH REPUBLIC

**PHILCO**<sup>®</sup> 

**je registrovaná ochranná známka použitá na základě  
licence společnosti Electrolux Home Products, Inc.**



# Vinotéka

## NÁVOD NA OBSLUHU

**PHILCO**



*Famous for Quality the World Over*

**PW 24 FD**

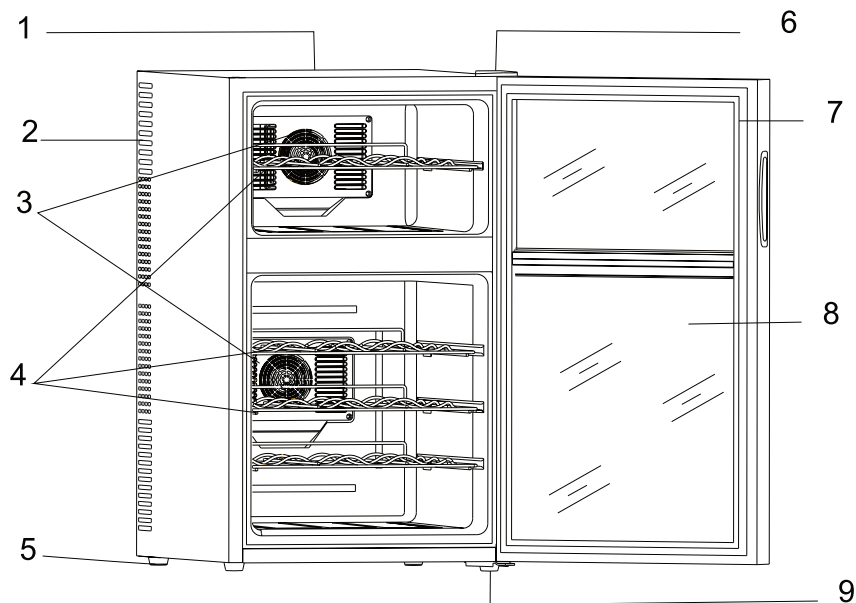
**Ďakujeme, že ste si vybrali tento výrobok.**

**Pred požívaním svojej novej chladničky si prosím prečítajte tento návod na obsluhu, aby ste z nej získali čo najväčší úžitok.**

# OBSAH

<b>1. POPIS JEDNOTLIVÝCH ČASTÍ.....</b>	<b>2</b>
OVLÁDACÍ PANEL.....	2
<b>2. OVLÁDANIE TEPLoty .....</b>	<b>3</b>
NASTAVENIE OVLÁDAČA TEPLoty .....	3
<b>3. POKYNY PRE POUŽÍVATELOV .....</b>	<b>4</b>
<b>4. INŠTALAČNÉ POKYNY .....</b>	<b>5</b>
PRED POUŽÍVANÍM VINOTÉKY .....	5
INŠTALÁCIA VINOTÉKY .....	5
<b>5. ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV .....</b>	<b>6</b>
<b>6. ELEKTRICKÁ SCHÉMA.....</b>	<b>6</b>
TIPY NA ÚSPORU ENERGIE .....	7
<b>7. TECHNICKÉ ÚDAJE .....</b>	<b>8</b>
DÁTOVÝ LIST.....	8

# 1. POPIS JEDNOTLIVÝCH ČASTÍ



- 1 Skrinka
- 2 Vetracie otvory
- 3 Kryt chladiaceho ventilátora
- 4 Regál (celkovo 4)
- 5 Vyrovnávacie nožičky

- 6 Horný záves dvierok/Kryt
- 7 Tesnenie dvierok
- 8 Sklenené dvierka
- 9 Spodný záves

## OVLÁDACÍ PANEL



Stlačením tohto tlačidla na približne 3 sekundy môžete zvoliť nastavenie zobrazenia teploty na stupne Fahrenheitu a na stupne Celzia. Stupne sa budú zobrazovať modrou farbou v okienku zobrazenia teploty.

## 2. OVLÁDANIE TEPLoty

Odporúča sa nainštalovať vinotéku na miesto, kde je okolitá teplota medzi 23° - 26 °C/ 72° - 78 °F. Ak je okolitá teplota nad alebo pod odporúčané teploty, môže to mať vplyv na výkon spotrebiča. Napríklad pri umiestnení spotrebiča v extrémne studených alebo horúcich podmienkach, môže spôsobiť kolísanie vnútorných teplôt. Nemusel by byť dosiahnutý rozsah teplôt 8° - 18 °C/46° - 64 °F. Teplota nastavená počiatočne vo výrobe je 12 °C/54 °F.







Odporúčané teploty pre chladenie vína.

Červené víno	14° - 18 °C	58 - 64 °F
Suché/Biele víno	9° -14 °C	48 - 58 °F
Ružové víno	10° - 11 °C	50 - 52 °F
Šumivé víno	7° - 9 °C	45 - 48 °F

Rozsahy teplôt pre vašu vinotéku

Horná zóna	8° - 18 °C	46 - 64 °F
Dolná zóna	12° - 18 °C	54 - 64 °F

### NASTAVENIE OVLÁDAČA TEPLoty

- Horná zóna a dolná zóna je ovládaná samostatne, keď stlačíte tlačidlo „SET“, displej hornej zóny začne blikať a bude možné zmeniť teplotu hornej zóny, opätovným stlačením tlačidla „SET“ začne blikať displej dolnej zóny a bude možné zmeniť teplotu dolnej zóny.
- Vaša vinotéka je vybavená „automatickým“ zámkom ovládacieho panela, ktorý sa aktivuje 12 sekúnd po poslednom dotyku tlačidla.  
Ak chcete ovládací panel odomknúť, stlačte súčasne na 3 sekundy tlačidlo  a . Začujete „AKUSTICKÝ“ signál na upozornenie, že ovládanie je teraz aktívne.
- Stláčaním tlačidla  alebo  na ovládacom paneli môžete nastaviť požadovanú teplotu pre každú zónu. Po jednom stlačení tlačidla  sa teplota, ktorú chcete nastaviť, zvýši o 1 °F alebo 1 °C, naopak po každom stlačení tlačidla , sa teplota zníži o 1 °F alebo 1 °C.

Nastavenia teploty použiteľné pri skladovaní prevažne jedného typu vína:

Červené víno	14° - 18 °C	58 - 64 °F
Biele/Ružové/Suché víno	9° -14 °C	48 - 58 °F
Šumivé víno	7° - 9 °C	45 - 48 °F

# 3. POKYNY PRE POUŽÍVATEĽOV

## 1. Poznámka

- 1.1. Umiestnite chladničku tak, aby bola ľahko dostupná sieťová zástrčka.
- 1.2. Majte chladničku čo najďalej od priameho slnečného žiarenia.
- 1.3. Neumiestňujte chladničku vedľa spotrebiča vytvárajúceho teplo.
- 1.4. Neumiestňujte chladničku priamo na podlahu. Použite vhodný podstavec.

## 2. Veľmi dôležité:

- 2.1. Spotrebič bude mať lepší výkon pri teplote okolia 20 - 25 stupňov; Ak je teplota okolia nižšia ako 10 °C, odporúčame spotrebič vypnúť.
- 2.2. Po pripojení spotrebiča k elektrickej sieti, nechajte spotrebič 2 - 3 hodiny vychladnúť skôr, ako vložíte nápoje do chladiaceho priestoru.
- 2.3. Vetranie je veľmi dôležité pre tento druh termoelektrickej chladničky; V prípade nedostatočného vetrania, môže dôjsť ľahko k poškodeniu vnútornej dosky plošných spojov; Taktiež sa tak zníži životnosť spotrebiča.
- 2.4. Ak dôjde k úniku (ktorý je možno ľahko zistiť v dôsledku nepríjemného zápachu), vykonajte prosím:
  - A. Ihneď vypnite spotrebič
  - B. Dôkladne vyvetrajte miestnosť
  - C. Zavolajte do servisného strediska
- 2.5. Tento model používa chladiaci systém s tepelným potrubím a automatickým systémom rozmrazovania, takže nebude potrebné vykonávať manuálne rozmrazovanie.

## 3. Napájanie elektrickou energiou:

- 3.1. Pred uvedením do prevádzky, musí byť spotrebič pripojený k správne uzemnenej elektrickej zásuvke s súlade s príslušnými platnými predpismi danej krajiny;
- 3.2. Na výrobnom štítku (ktorý sa nachádza na boku spotrebiča) si pozrite, či údaje o napätí a frekvencii zodpovedajú údajom vo vašej miestnej sieti; Ak tomu tak nie je, nepripájajte napájací kábel k elektrickej zásuvke;

## 4. Čistenie spotrebiča

- ODPOJTE chladničku od elektrickej siete a vyberte regály.
- Vnútorný priestor vyumývajte roztokom teplej vody a jedlej sódy. Roztok by mal byť tvorený približne 2 polievkovými lyžicami sódy na liter vody.
- Regály umyte pomocou roztoku mierneho čistiaceho prostriedku.
- Vonkajší povrch spotrebiča by mal byť vyčistený miernym čistiacim prostriedkom a teplou vodou.
- Vyžmýkajte prebytočnú vodu zo špongie alebo utierky pred čistením oblasti okolo ovládacích prvkov, alebo akýchkoľvek elektrických častí.
- Vonkajší povrch skrinky spotrebiča umyte roztokom teplej vody a mierneho tekutého čistiaceho prostriedku. Dôkladne utrite a osušte pomocou čistej mäkkej tkaniny.

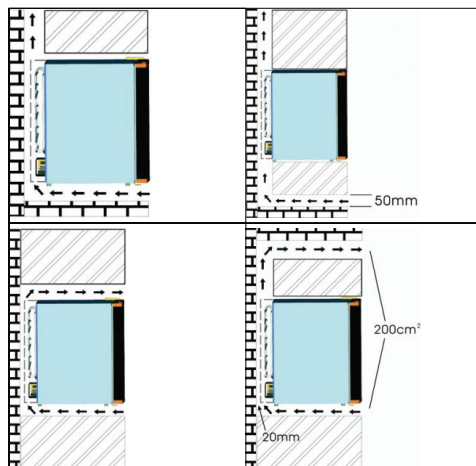
## 4. INŠTALAČNÉ POKYNY

### PRED POUŽÍVANÍM VINOTÉKY



- Povyberajte obalové materiály z vonkajšej a vnútornej časti.
- Skontrolujte, či máte všetky nasledujúce časti:
  - (4) Regály
  - (1) Návod na obsluhu
- Vnútorný povrch spotrebiča vyčistite vlažnou vodou s použitím mäkkej tkaniny.

### INŠTALÁCIA VINOTÉKY

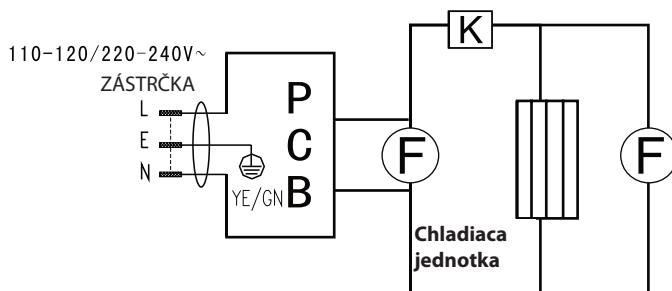
- Táto vinotéka je navrhnutá len ako samostatne stojaci spotrebič a nemala by byť zapustená alebo vstavaná (úplne zapustená).
- Umiestnite spotrebič na povrch, ktorý je dostatočne pevný na to, aby uniesol jeho váhu pri úplnom naplnení.
- Ponechajte 12 cm priestoru medzi zadnou stranou a bočnými stranami spotrebiča, čo umožňuje správnu cirkuláciu vzduchu na dostatočné chladenie.
- Umiestnite spotrebič čo najďalej od priameho slnečného žiarenia a zdrojov tepla (sporák, ohrievač, radiátor atď). Priame slnečné žiarenie môže mať vplyv na akrylový povrch a zdroje tepla môžu zvýšiť spotrebu elektrickej energie. Extrémne nízke teploty okolia môžu taktiež spôsobiť to, že spotrebič nebude fungovať správne.
- Táto vinotéka používa technológiu supravodičového chladenia (bez kompresora) a nie je určená na umiestnenie v horúcich priestoroch ako sú napríklad garáže, sklady alebo v exteriéri, pretože je navrhnutá tak, aby pracovala maximálne 30 stupňov pod teplotou okolia.
- Vyhnite sa umiestneniu spotrebiča vo vlhkých priestoroch.
- Spotrebič pripojte do vyhradenej, správne nainštalovanej a uzemnenej elektrickej zásuvky. Za žiadnych okolností nerezte ani neodstraňujte tretí (uzemňovací) hrot z napájacieho kábla. Akékoľvek otázky týkajúce sa napájania a/alebo uzemnenia, by ste mali nasmerovať na autorizovaného elektrikára alebo autorizované servisné stredisko.
- Po pripojení spotrebiča k elektrickej sieti, nechajte spotrebič 2 - 3 hodiny vychladnúť skôr, ako vložíte akékoľvek položky do chladiaceho priestoru.



## 5. ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA
Vinotéka nefunguje alebo nechladí.	Nie je pripojená k elektrickej sieti. Došlo k vypnutiu ističa alebo vypáleniu poistky.
Ovládací panel je uzamknutý	Ak chcete ovládací panel odomknúť, stlačte súčasne na 3 sekundy tlačidlo  a  . Počkajte na akustický signál.
Vinotéka nechladí dostatočne.	Skontrolujte nastavenie ovládača teploty. Externé prostredie môže vyžadovať vyššie nastavenie. Dvierka boli otvorené veľmi často. Dvierka nie sú zatvorené úplne. Tesnenie dvierok netesní správne. Okolo spotrebiča nie je dostatok voľného priestoru. Neštandardné napätie.
Nesvieti svetlo.	Nie je pripojená k elektrickej sieti. Došlo k vypnutiu ističa alebo vypáleniu poistky. Tlačidlo svetla je „VYPNUTÉ“.
Vibrácie.	Skontrolujte, či je spotrebič v rovine.
Dvierka sa nezatvoria správne.	Vinotéka nie je rovno. Dvierka neboli nainštalované správne. Tesnenie je znečistené. Regály nie sú vo svojej správnej polohe.

## 6. ELEKTRICKÁ SCHÉMA





## TIPY NA ÚSPORU ENERGIE

Chladnička by mala byť umiestnená v najchladnejšej časti miestnosti, čo najďalej od zariadení vytvárajúcich teplo a mimo priameho slnečného žiarenia. Preplnenie chladničky spôsobuje to, že systém supravodičového chladenia bude fungovať dlhšie. Znížte počet otváraní dveriek a dlhodobé vyhľadávanie, podľa potreby vyberte zo spotrebiča čo najviac položiek súčasne a hneď ako to bude možné, zatvorte dvierka. Jednou z charakteristických vlastností supravodičových teplovodných jednotiek je doba, ktorú potrebujú na obnovu pri častom otváraní a zatváraní dveriek. Možno bude potrebné počkať dlhší čas, kým sa teplota vráti na pôvodnú úroveň, keď sú dvierka otvorené veľmi dlho. Toto je normálne pre tento typ spotrebiča. Náklady na prevádzka technológie supravodičových teplovodných jednotiek sú veľmi nízke. Táto technológia je šetrná k životnému prostrediu v dôsledku nedostatku freónových plynov.

### Varovanie

- Ak je poškodený napájací kábel, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo osoby s podobnou kvalifikáciou, aby sa tak predišlo nebezpečenstvu.
- Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) sú zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, či nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nie sú poučení o používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti by mali byť pod dohľadom na zaistenie toho, že sa nehrajú so spotrebičom.
- **VAROVANIE:** Aby sa predišlo nebezpečenstvu v dôsledku nestability spotrebiča, musí byť zaistený v súlade s pokynmi v návode.


TENTO PRÍSTROJ JE URČENÝ NA POUŽITIE VÝLUČNE V DOMÁCNOSTI A NIE V PODOBNÝCH OBLASTIACH, AKO SÚ:

- KUCHYNKY V OBCHODOCH, KANCELÁRIÁCH A NA INÝCH PRACOVISKÁCH,
- SPOTREBIČE POUŽÍVANÉ HOŠŤAMI V HOTELOCH, MOTELOCH A INÝCH OBYTNÝCH PROSTREDIACH,
- SPOTREBIČE POUŽÍVANÉ V PODNIKoch POSKYTUJÚCICH NOČLÁH S RAŇAJKAMI,
- SPOTREBIČE POUŽÍVANÉ V STRAVOVAČÍCH A PODOBNÝCH NEPREDAJNÝCH PROSTREDIACH

## 7. TECHNICKÉ ÚDAJE

### DÁTOVÝ LIST

DÁTOVÝ LIST: Philco

Ochranná známka Philco: **PHILCO** 

Značka:	Philco
Názov modelu	PW 24 FD
Kategória spotrebiča <sup>3)</sup>	10
Trieda energetickej účinnosti (A... nízka spotreba elektrickej energie až G... vysoká spotreba elektrickej energie)	C
Spotreba energie v období 365 dní <sup>1)</sup> (kWh)	216
Spotreba elektrickej energie (kWh/24 hod.)	0,593
Celkový využiteľný objem (l)	70
z toho: objem chladiacej časti (l)	70
z toho: objem mraziacej časti (l)	0
Výkon chladenia (teplotný rozsah)	horná zóna: 8 - 18°C/46 - 64 °F, dolná zóna: 12 - 18 °C/54 - 64 °F
Počet teplotných zón	2
Počet fliaš	24
Vnútoraná vlhkosť	50 - 80%
Klimatická trieda <sup>2)</sup>	N
Inštalácia	Voľbe stojaci spotrebič
Napätie	220 - 240 V/50 Hz
Hladina hluku <sup>4)</sup> (dB) (re 1pW)	33
Rozmery (mm) (V x Š x H)	740 x 430 x 520
Hmotnosť (kg)	19,5

Tento spotrebič je určený výhradne na skladovanie vína

- 1) Ročná spotreba energie v kWh/rok je založená na výsledkoch normalizovaného 24 hod. testu. Skutočná spotreba energie závisí od podmienok používania a umiestnenia spotrebiča.
- 2) SN: teplota okolia od +10 °C do +32 °C  
ST: teplota okolia od +18 °C do +38 °C  
N: teplota okolia od +16 °C do +32 °C
- 3) 1 = Chladnička bez mraziacich častí  
2 = Spotrebič je určený na skladovanie vína  
7 = Chladnička/mrazička s mraziacimi časťami \*(\*\*\*)  
8 = Zvislá mrazička
- 4) Hladina hluku podľa európskej normy EN 60704.

\* FS - samostatne stojaci spotrebič

BI - vstavaný spotrebič

# POKYNY A INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA LIKVIDÁCIE POUŽITÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLOV

Obalové materiály zlikvidujte na verejnom mieste pre likvidáciu odpadu.

## LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTREBIČOV



Význam symbolu na výrobku, jeho príslušenstve alebo obale znamená, že s týmto výrobkom nesmie byť zaobchádzané ako s komunálnym odpadom. Tento výrobok zlikviduje na príslušnom zbernom mieste pre recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Popríklad je možné v niektorých štátoch Európskej únie alebo iných európskych štátoch vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi, v prípade kúpy podobného nového výrobku. Správna likvidácia tohto výrobku pomôže ušetriť cenné prírodné zdroje a pomôcť pri prevencii prípadného negatívneho vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ku ktorému by mohlo dôjsť v dôsledku nesprávnej likvidácie odpadu. Podrobnejšie informácie získate od miestneho úradu alebo v najbližšom stredisku pre zber odpadu. Nesprávna likvidácia tohto typu odpadu môže podliehať vnútroštátnym predpisom o pokutách.

### Pre podnikateľské subjekty v Európskej únii

Ak chcete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

### Likvidácia v iných štátoch mimo Európskej únie

Ak chcete zlikvidovať tento výrobok, vyžiadajte si nevyhnutné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky nariadenia EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických údajoch sa môžu vyskytnúť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradujeme si právo vykonať tieto zmeny.

Manufacturer/Importer:  
Fast ČR, a.s.  
Praha 10, Černokostecká 2111  
CZ-10000; CZECH REPUBLIC

**PHILCO**<sup>®</sup> 

**je registrovaná ochranná známka použitá na základe  
licencie spoločnosti Electrolux Home Products, Inc.**